

NAŠE ČESKÉ DĚDICTVÍ

OUR

CZECH

HERITAGE

Vol. 12 - No. 3
Sept. 1987

Czech Heritage and Fine Arts Foundations
P. O. Box 761, Cedar Rapids, Iowa 52406



CALENDAR 1987 KALENDÁŘ

SEPTEMBER

26-27 Sat.Sun. 48TH ANNUAL MORAVIAN DAY-Chicagoland area (page 4)

OCTOBER

3- 4 Sat.Sun. CZECH DAYS
Yukon, Oklahoma
10 Sat. ARTS FESTIVAL-Spillville, IA/Sponsored by St. Wenceslaus Women's Guild
11 Sun. CZECH MUSEUM RECEPTION AND RADIO-THON (page 5)
16 Fri. WARSAW BALLET "Giselle" U. of IA. Hancher Aud. Iowa City, IA
18 Sun. '87 AMBASSADORS C.H. HOMESTAY PROGRAM PRESENTATION (page 11)

DECEMBER

Details in December issue.

SV. MIKULÁŠ CELEBRATION Czech Village
SV. MIKULÁŠ DANCE-Fine Arts Fdn. C.R. IA

1988

JANUARY

" " ANNUAL MEETING Czech Heritage and Fine Arts Foundations C.R. IA

FEBRUARY

28 Sun. BELGRADE FOLK ENSEMBLE 3:00 p.m. U. of IA. Hancher Aud. Iowa City, IA

VÍTÁM VÁS! GREETINGS!

Time for the newsletter to be sent out once again. It has been a busy and wonderful summer. Our activities are slowing down and we can look back with satisfaction at what has been accomplished.

Our last event was the Fall Festival on September 12th and 13th. The Czech Heritage Fdn. had a booth on the Avenue where we sold our publications and other items. It turned out to be our best time ever. We also were in charge of the Food Booth at the Roundhouse. Considering the smaller crowd we did quite well financially and had an enjoyable week-end working together to preserve our Czech heritage. Over sixty people donated their time and Mae and I are very appreciative of their willingness to help out. The Czech Heritage Fdn. also entered a float in the parade on Sunday and we placed 3rd. We wish to thank the Voleskys and Lampareks for organizing our three floats.

We shall try to catch our breath and make plans for the upcoming holidays and the autumn months ahead.

ANNUAL CZECH HERITAGE PICNIC

The annual picnic of the Czech Heritage Fdn. was held at the Z.C.B.J. Park in Cedar Rapids on Thursday evening, August 20, 1987. A pot-luck supper was served with the C.H. Foundation furnishing the hot dogs and refreshments to quench the thirst of the approximately one hundred people in attendance. The weather was perfect and everyone spent an enjoyable evening visiting and listening to music provided by accordionists, Emil Lamparek and Elmer Netolicky. If you have never attended our annual picnic in the park, make plans to do so in 1988.

F.W. Novotny, Pres.

TO FRANK AND MAE NOVOTNY...

At the July Board Meeting, Czech Heritage Foundation Board Members honored its President and First Lady by presenting them with a United States Flag and Commemorative Plaque. The flag had been flown over the Iowa State Capital in recognition of the many volunteer hours that the Novotnys have donated to the cause of promoting our Czech Heritage. Congratulations for a job well done and keep up the good work!

* * * * *

CZECH PRINCE AND PRINCESS

On Sunday morning, September 13th, the Prince and Princess were crowned at the Bandstand during the Fall Festival. Our Czech Princess is Dawn Buresh, daughter of Betty and Dale Buresh of Ely, and our Czech Prince is Todd Slezak, son of Judy and Wayne Slezak of Swisher. Runner up was Heidi Krejci, daughter of Diane and Dave Krejci of Cedar Rapids. We didn't have many entries this year. The young people who did participate are very deserving of our recognition and we wish to thank them. Also, a special thanks to last years Prince and Princess, John Buresh and Julie Vlasek.

* * * * *

ISAAC MAYER WISE (1819-1900) was born in Steingrub, Bohemia, now named Lomnice, Czechoslovakia. Educated in Prague he entered the rabbinate in Bohemia in 1843. He came to the United States in 1846 and is considered to be the pioneer of Reform Judaism in our country. He founded the Union of American Hebrew Congregations in 1873, Hebrew Union College (the first school in the U.S. for the preparation of rabbis) in 1875, and the Central Conference of American Rabbis in 1889. Wise was president of the latter two institutions up to the time of his death.

C.J. & J.R.

* * * * *

CORRECTION : In the June issue members of the Czech Artists Band from Walker, Iowa were incorrectly identified. Anton Simanek is the son of Arthur and Dorothy Simanek. We apologize for the error.

CZECH SCHOOL OF CEDAR RAPIDS

The 117th session was taught this year in the Van Buren School building with twenty-three youngsters attending. Three levels of instruction were taught by - Bessie Dugena (Beginners), Olga Drahozal (Intermediate), and Patricia Hikiji (Advanced).

One of the highlights of the six week course was the fieldtrip on June 30th. Students, teachers, parents, and friends visited the city of Kalona and the surrounding countryside. The group toured a cheese factory and an egg processing and packaging plant. The Kalona Museum and Historical Village gave everyone a glimpse of the Amish way of life and their rich cultural heritage. The bus group then dined at a local restuarant and on the way home stopped in Iowa City to tour the Old Capital Building.

On the evening of the last day of Czech School, July 17th, the Annual Ice Cream Social and Program was held. A record crowd of 227 filled the Hus Memorial Presbyterian Church Fellowship Hall. The pupils recited poetry and sang several songs, but of special interest was the groups rendition of the Disney favorite, "It's a Small World" in Czech, (Je to Malý Svět) translated by Olga Drahozal. On display that evening were examples of the student's class work. Both the students and teachers worked very hard and did a fine job.

The Czech School is not under the direction of the Czech Heritage Fdn., as it has it's own Officers and Board of Trustees. The non-profit organization is presided by Mr. Edward Kuba.

Preservation of the Czech language lies in the hands of our young generations. We must promote this important aspect of our valued Czech Heritage for their sake. Your financial support to this very worthwhile cause would be deeply appreciated.

Frank W. Novotny, Treas.
Czech School of Cedar Rapids



Czech Village Association, Inc.
59 16th Ave. S.W.
Cedar Rapids, Iowa 52404

A CZECH OF A GOOD TIME!

THE 14TH ANNUAL CZECH FALL FESTIVAL, held September 12th and 13th, enjoyed a great turn-out, considering the CedAir Fair and Durant Polka Fest shared the same week-end. A little rain fell on the Village on Sunday morning, then cleared to a beautiful blue sky to capture the wonderful colors of the costumes that draped the Avenue.

SATURDAY'S HIGHLIGHTS:

Everyone enjoyed the American and Czech Flag Raising Ceremonies, followed by children from the Cedar Rapids Czech School singing several Czech numbers.

BUTTON ACCORDION CONTEST WINNERS:

- 1st- Eddie Shimota Webster, MN
- 2nd- Robert Procek Cedar Rapids, IA
- 3rd- Emil Lamparek Cedar Rapids, IA

THE ANNUAL BAKE-OFF offered a display of mouth-watering baked goods of all varieties. The ribbon awards varied from 1st to 3rd place in several categories, but all were winners in the judge's eyes.

KOLÁČ EATING CONTEST:

- Aaron Fowler-11, Clifford Williams-10, Joe Stejskal-7, Bob Smith-5, Cayle Newholm-5.

SUNDAY'S HIGHLIGHTS:

The Czech Heritage Parade offered various organizations and businesses the chance to show their colors. Each year the parade gets bigger and better. A longer route this year aided the organizational effort and we're all looking forward to another great parade next year.

A beautiful non-competitive Pageant of Czech Costumes was held at the Bandstand. Colorful native costumes were displayed by several men, women, and children under the direction of Jana Fast, Czech Museum Curator.

The bands and musicians who performed throughout the festival did a fine job, as did the various

singers and dancers. A thank you goes out to our visiting talent, the Moravian Cultural Dancers who came to us from the Chicagoland area.

BUTTON WINNERS are posted at Village merchant shops on the Avenue.

BEEF RAFFLE WINNER: Caroline Kosina

I'd like to thank the merchants for their support and a special thanks to Elaine Brejcha for her help and guidance. Elaine has been breaking me in for my new position as Czech Village Assoc. Coordinator.

NEW VILLAGE COORDINATOR

My name is Leslie McDaniel. I live in Cedar Rapids with my two daughters, Andrea Jane, age four, and Sara Ann, age two. I am a life-long resident of Cedar Rapids and although I'm not of Czech ancestry, I have always been very much aware of, and impressed with, the rich cultural heritage of the Czechs in my home town.

I strongly believe that the Czech Community and Village Assoc. have a lot to offer Cedar Rapids and should be properly recognized.

I would like to hear your suggestions and ideas on how I can best serve the Czech community.

I am looking forward to my new position and will **work hard** to benefit the Czech Village Assoc.

Leslie McDaniel

* * * * *

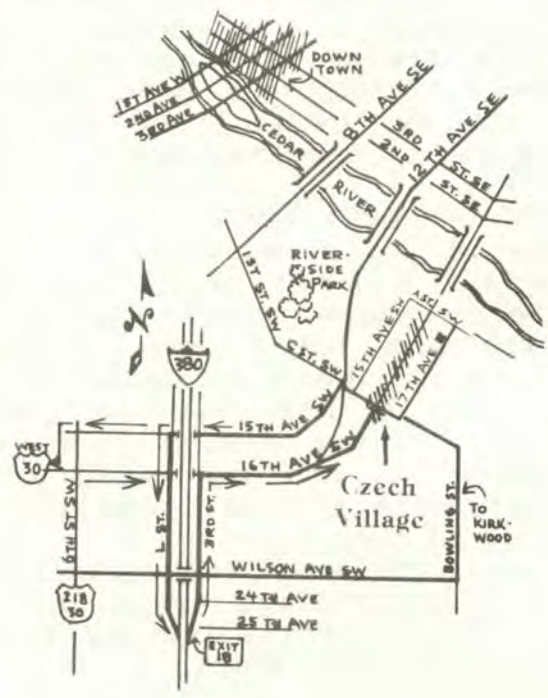
BRIDGE UPDATE:

The years and the elements have taken their toll. By now most of you know that the 16th Avenue Bridge that has spanned the Cedar River for eighty years will become a memory in only a few short months.

While the fate of the old bridge is sealed, the good news is that a new bridge project is underway. Dick Ransom, Engineer for the City of Cedar Rapids tells us that demolition of the old bridge will be done this winter. Target date for completion of the new bridge to be constructed on the same location is June of 1989. Mr. Ransom goes on to

cont.

say that measures are being taken to insure that the new bridge will fit - in aesthetically with the Czech Village area. The Bridge Design Review Team includes a committee made up of members from the Czech community. One of the goals of the Design Team will be to preserve the historical element within the new structure.



THE CZECH VILLAGE MERCHANTS need your help. Please show your support by patronizing the Village merchant's shops. Because of the bridge closing you may have to go out of your way, but it will be worth it, otherwise it may be a long... two... years...

The Czech Heritage Fdn. is collecting 16th Avenue Bridge memorabilia for a new historical project. Our organization's historian, Dorothy Simanek, is looking for news items, anectodes, and stories about the bridge. If you have any items or photographs please write Dorothy and include a description of your contribution. Any photos used will be returned to the owners unharmed. Czech Heritage Fdn. Atten: Dorothy Simanek P.O. Box 761 Cedar Rapids, IA 52406

48TH ANNUAL MORAVIAN DAY

This Chicagoland week-end celebration begins with a dance on Saturday, September 26th at 8:00 p.m. at the American Legion Hall, 5510 W. 25th St. Cicero, Illinois. On Sunday, Mass is held at 10:00 a.m. at Union Hall, 6600 Joliet Road, Countryside, Illinois. A traditional Czech meal is then served, followed by a program at 2:00 p.m. with the accompaniment of the Vesela Kapela Band. After the program, the band will continue to play dance music until 9:30 p.m.. For complete information phone Libby Bucek during business hours (312) 482-8515 or at home . Moravian Day is sponsored by the Moravian Folklore Circle of United Moravian Societies, 2912 Halifax, Westchester, IL 60153

FRANZ KAFKA (1883 - 1924) was born in Prague and educated in Law at the University of Prague. A novelist and short-story writer, Kafka didn't achieve notoriety until after his death. A civil servant who wrote in his spare time, he suffered from poor health and depression. The themes of his work are the frustration and anxiety felt by modern man. His characters are constantly at odds with themselves and their environments. Most of Kafka's works were published posthumously, although before he died he asked that his manuscripts be destroyed. Letters written between 1912 and 1917 by Kafka to his fiance, a German girl named Felice Bauer, were published as Letters to Felice in 1973. These were recently sold at auction at the well known Sotheby's Gallery in New York. They fetched \$650,000., "The world record for any literary manuscript ever sold." The previous record for a manuscript was the notebook of the Irish poet William Butler Yeats, sold in 1985 for \$412,500. in London. Excerpted in part from St. Petersburg Times. Sent by E.F. Elkington



Czech Fine Arts Foundation, Inc.

THE MUSEUM WILL REMAIN OPEN

The City of Cedar Rapids has announced that the 16th Ave. Bridge will be demolished and that a new bridge will be constructed on the same sight. The old bridge stands within twenty feet of our museum, but in spite of this, the museum will remain open during this time. Breakables will be removed from the museum and placed in protected storage. Video-taped presentations will be used to replace some of the exhibits. Access to the museum will be shifted to the rear entrance, directly off the public parking area and visitors will still receive a full tour. Special activities, such as the Sv. Mikuláš Day Celebration will be held as they have been in the past.

MUSEUM GIFT SHOP

New items have been added and among these are two different sets of color slides representing artifacts from the museum collection. There are four individual slides to a set and each set sells for \$5.00. Gift Shop items are available by mail order and to receive your free brochure please write to: Czech Museum Gift Shop, 10 - 16th Ave. S.W. Cedar Rapids, IA 52404

CHRISTMAS TREE ORNAMENT SALES

The 3rd Annual Sale of Glass Christmas Tree Ornaments from Czechoslovakia is being sponsored by the Czech Museum. This year the sale will start in October. Watch the Cedar Rapids Gazette for a list of dates and locations. If you are interested in volunteering with the sale please call the Czech Museum at 362-8500.

A 400 YEAR OLD BIBLE donated to the Czech Museum will be unveiled at a special reception on October 11th. The museum is proud to announce the donation of the Czech Bible, dated 1587, by the daughters of Rev. Vaclav Hlavaty. Their father brought the bible from Europe when he came to this country in 1890. He served as minister to the congregation at Hus Memorial Presbyterian Church from January, 1891 to 1920. The bible has an inscription in both Czech and English that Rev. Hlavaty wrote, identifying the article. This is now the oldest artifact that is owned by the Czech Museum. The reception, open to all, will be held at the Czech Museum from 1:00 p.m. to 3:00. Plan on attending and bring your friends and neighbors!

WE NEED YOUR HELP!

The Board of Directors of the Czech Fine Arts Foundation have launched a major fund-raising campaign for the Czech Museum. There hasn't been a major fund drive since 1981. Each Board Member is actively seeking donations from community members. NEXT YEAR, 1988, will mark the 10th anniversary of the Czech Museum. A lot has been accomplished in the past ten years, and the museum has grown from a small handful of artifacts to a collection numbering the thousands. It owns and houses the largest collection of national costumes outside of Czechoslovakia. Articles in our collection that are rare and valuable include a unique costume from 1813 that utilizes fishscale in the embroidery design, a 300 year old gold cap with garnets, and now a 400 year old bible. The museum collection also includes a completely restored Czech Immigrant Home. The museum is recording and preserving oral history interviews on videotape and regularly sponsors demonstrations of old world arts and crafts. We have come a long way but more needs to be
cont.

done. The museum now operates on a very small budget. Donations are needed to enable us to continue with the projects already started and to develop new ones.

RADIO-THON TO BE HELD FOR THE CZECH MUSEUM ON KCRG THRU THE "CZECH PARTY" WITH DAVE FRANKLIN KRALIK.

On Sunday, October 11th, the regular broadcast of the "Czech Party" on KCRG (AM 1600) will be held "LIVE" from the parking area behind the Czech Museum. The program, hosted by Dave Franklin Kralik, will start at 7:00 a.m.. There will be live entertainment at the broadcast site from 7:00 a.m. to 6:00 p.m.. An old trunk, used by an immigrant family when they came to America, will be set up to accept donations from those walking or driving by. You'll want to stop and stay a while. The museum will be offering complimentary tours from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. and cookies and coffee will be available. Telephones will be set up to receive your pledges. All donations, large and small, will be greatly appreciated. Be sure to tune in and give us a call to show your support. Thank you.

Jana Fast

THE CEDAR RAPIDS SYMPHONY (1987-88) season will feature an All Czech Program at the Paramount Theatre. Scheduled for 8:00 p.m. on both May 7th and 9th, the concert will include arrangements by Dvořák, Smetana, Husa, and Martinů. The Czech Heritage Fdn. plans to reserve a block of seats for this very special occasion. In an effort to assist our president in finding out the number of those planning to purchase tickets at group rates when they're available, please send a postcard with the number in your party to: Frank Novotny 5750 26th St. S.W. Cedar Rapids, IA 52401 While your postcard may not guarantee reservations, it will help to determine the demand for total ticket purchases. We will publish details later as they become available.



Joseph ??????

Joseph was of noble parentage and a graduate of the University of Prague. He made a daring escape from his native Bohemia, came to America, and resided in Cedar Rapids, Iowa for over thirty years. Find out more about Joseph in our next issue of Nase Ceske Dedictvi.

Can you figure out the English word for the following list which appeared in items on the front page of a recent issue of the Rudé Právo (Organ Ušředního Výboru Komunistické Strany Československa) ?

- afghanski banditů
- Daviscupove
- ekonomiky
- energů
- Federaloví statistický
- informace
- kompliment
- kontroly
- koncepční
- komplex programu
- milionu
- organizace
- produktivíty
- realizace
- telegramy
- telefoní
- teroriste

See page 13 for the English words. How many did you get correct? mms

BOII, BOIOHEMIE, bohemian, La BOHEME

Boii is the name of a tribe of Celts (pro. selts or kelts) who roamed Central and Southern Europe and into Asia Minor way back in 2000 B.C. The word Boiohemie is the name the early historians who wrote in Latin gave to the part of Central Europe at the time of Julius Caesar (100-44 B.C.). Today, Celtic language is found in Brittany (western France) Wales, Scotland, and Ireland. Some say that the Basque people (N. Spain) are of Celtic origin. The Slav-speaking groups moved into Central Europe in the early 400's and 500's A.D. and have been dominate ever since.

As for the word "bohemian", it was the English author, Thackeray, who used the word in his book "Vanity Fair". He described one of his characters as "...wild roving nature, inherited from her father and mother who were 'bohemian' by taste and circumstances". Even today the "bohemian life" in Greenwich Village in New York City and in the Latin Quarter of Paris, refers to those who live a carefree life, informal, easy-going, and an unconventional lifestyle.

"La Boheme - The Bohemians- is an opera written by Puccini (b. Luca, Italy, 1858,d.1924). The opera is based on a book "Scenes de la Vie de Boheme". The opera is in four acts. A painter, poet, musician, and philosopher live in an attic-studio in Paris and are often short on money. The setting is in December at Christmas time. The men are cold and almost starving. They leave, going to a nearby restuarant, except the poet who remains to do some writing. Mimi, a neighbor, comes to call on Rodolfo, the poet. Then they, too, go to the restuarant. A former friend of Rodolfo's, Musetta, arrives with an elderly escort...Mimi becomes ill and dies. ...Musetta is united with the former lover, the painter, Marcelio. Some critics were not at all impressed with La Boheme's first performance. Nowadays, it is well-received and appears again and again in opera productions throughout the world.

Puccini wrote many well-known operas: Manon Lescault, 1893, La Tosca, 1900, Madame Butterfly, 1904, and Turandot,

1926. It is said of Puccini that he was very original in his ideas.

mms

ALL TALK AND NO ACTION is definitely NOT THE CASE when referring to Directors of the Czech Heritage Foundation, in particular, Mr. Robert Kouba. Mr. Kouba, a long-time member and respected Director has a vision. He sees a time in the near future when our foundation will be in a position to aid students of Czech descent meet the rising cost of their college tuitions. On July 14th, at the regular meeting of the C.H. Fdn. Mr. Kouba presented a check in the amount of \$100.00 to be used as "seed money" for the creation of a scholarship fund. While it may be some time before scholarships are available, plans for the organization of the Scholarship Committee are underway now. Anyone interested in helping either financially or by direct participation, please write to: Scholarship Committee, Czech Heritage Fdn. P.O. Box 761 Cedar Rapids, IA 52406

There are three kinds of people.....
Those that make it happen.....
Those that watch it happen....
And those that wonder what happened.

" IN PRAGUE , a city of 1.2 million, there are eight resident orchestras and 15 world-class quartets. In a country of 16 million, an additional 15 opera companies and 16 symphony orchestras have homes around the provinces." "Czechoslovak musicians don't lack for work." Excerpted from Wall Street Journal , August 5, 1987

R.S.

WILLIAM PACA , a delegate from Maryland signed the Declaration of Independence on August 7, 1776. He was a wealthy lawyer - his wife very wealthy. Their stately brick mansion fronted a typical English garden. By 1950, the garden was paved over for a parking lot! Then came the news that plans to build an apartment and office structure were in the offing. The plans were quashed by the Annapolis Historical Society. Today, the "precise



William Paca
(1740-1799)

Signer of the Declaration of Independence



location of the terraces, pond, and pavilion, as well as the species of trees, have restored the garden."

Excerpted from US News and World Report , June 1, 1987

Note: It is said that Paca was of Cech ancestry. mms

'Beer Barrel Polka' marks 60th year

PRAGUE, Czechoslovakia (AP) — It was the No. 1 jukebox song of 1939, a jaunty ditty about unrequited love known as "The Beer Barrel Polka."

It's been 60 years since Czech bandleader Jaromir Vejvoda wrote the song, whose original Czech title, "Skoda Lasky," means "lost love." Lew Brown gave the tune English lyrics in 1934.

"The Beer Barrel Polka" is one of the most popular polka tunes in the United States, where the folk dance is enjoying a renaissance of sorts. The fast dance done in double time with a hop and three quick steps originated in Bohemia, a former province of Czechoslovakia, sometime in the early 19th century.

The world-famous tune was Vejvoda's first composition, and the most well-known of more than 70 songs he wrote before 1981 when old age and frailty forced him to give up his professional musical life.

The fame of "The Beer Barrel Polka" turned Vejvoda's 85th birthday last March into quite an event, with congratulations arriving from his New York publisher, Shapiro Bernstein, and special editions of his works appearing in Austria and West Germany.

Interviewed at his spacious home in Zbraslav, a historic town some six miles up the Vltava River from Prague, Vejvoda recalled how his international hit came into being.

"I wrote it just for fun in 1927 for my own band," he said. "But other

bandleaders liked it and asked for it in music shops, so the Hoffman and Widow publishing house in Prague approached me and printed it."

An instant success at home as a lover's lament, "Skoda Lasky" made a victorious advance to the United States after it was published in 1939 by Shapiro Bernstein.

Will Glahe and his orchestra recorded the English version in Germany in 1938, and it sold 1 million copies within five years. Sammy Kaye and his orchestra continued the popularity of the tune with their subsequent recording. The Andrews Sisters also had a hit record of the song.

"The Beer Barrel Polka," a reputed favorite with Gen. Dwight D. Eisenhower, sounded across Allied battlefields during World War II. Its fame extended to Germany, Holland and Switzerland under the name "Rosamunde," and to Scandinavia as "Hvor er Min Kone."

Its fame as "Rosamunde" is reputed to have started with a German accordion player who played in a Prague variety show in the 1930s and later took the song with him on travels around Western Europe.

Everywhere it went, and under its various titles, "Skoda Lasky" gained the rare honor of belonging to the nation where it was played.

Although Vejvoda's song brought him fame, he remained a brass bandleader throughout his professional life.

Reprinted with permission by the Cedar Rapids Gazette, August 30, 1987

* * * * *

DYNASTIES OF CENTRAL EUROPE. For centuries Central Europe had been the crossroads of migrating tribes and invaders. They were Germans, Mongolians, Magyars, Turks, and Slavs. The latter have remained there.

Over the centuries there arose Greater Moravia, Kingdom of Bohemia, and the Holy Roman Empire. Various dynasties were in control for generations. The nobility in Cechy were often quite independent with absolute power over peasants. Their estates were often honored by rulers.

Then there were marriages with German, Polish, Hungarian, and other noble families. John of Luxemburg married Elizabeth, daughter of King Wenceslaus, which brought the German influence into the region. Constant "wheeling-dealing" with other monarchs concerned matters of boundaries, rights, and religion. Wars were frequent. Such was the background of Central Europe up until WW I.

cont.

At the time of Greater Moravia, Christianity was brought to Central Europe by Cyril and Methodios of Greece. Later they were elevated to sainthood. The Cyrillic Alphabet, (similar to Russian), was used in the early Slovenian writing.

The Kingdom of Bohemia was recognized with Vratislav I, 905-21. Then Wenceslaus (Sv. Vaclav) ruled from 921-929. He was followed by eighteen kings in the next 266 years.

The Přemysl Dynasty ruled from 1192 to 1306, some 114 years. In the meantime Hungary ruled the Slovaks from 905 until WW I.

Some records say that Libuše was a Přemysl. Samo was the early ruler, 627-659, followed by Krok, who had three daughters. The famed Libuše was the



VĚNCESLAV ČERNÝ:
LIBUŠE VĚSTÍ SLÁVU PRAHY

Libuše envisions the glory of Prague

youngest and was said to have premonitions of the future. She was well-liked by the people and it's said she picked a farmer out from a plowed field and made him King (Přemysl).

The Jageillo Dynasty ruled Poland for 188 years. That period was often called "The Golden Era of Poland." The Vasa Dynasty ruled Poland from 1587 to 1668. In 1683 it was the well known Sobieski of Poland who defeated the Turks at the gates of Vienna. He became King John III of Poland. Another example of the constant unrest was the partition of Poland THREE TIMES in a few years: 1792, 1793, and 1795! , which gives the reader an idea of the chaos of the times.

cont.

Another dynasty that lasted over a long period of time was the Hohenzollerns, who were in the Duchy of Brandenburg from 1615 and over all of Germany from 1871 to WW I. Kaiser Wilhelm abdicated and that ended the dynasty. The Hapsburg(also Habsburg) Dynasty ruled Austria from 1282 and the Austrio-Hungarian Empire from 1526 to WW I, a total of 392 years. The Russian Romanov Dynasty ruled from 1612 to WW I, some 304 years. How lucky we are to be in the United States. In some 200 years we have had 38 different presidents.

Some readers may have different dates and facts. Please note that varying sources often contain conflicting data. mms

Picture courtesy of Rose Polehna from book entitled Obrezhove Dějiny Národa Českoslovenhého, D.A. Rezek, Jan D. Dolensky, J. Kosóna. pp.755, Praha, 1932

THE MASONIC LIBRARY located at 813 1st Ave. S.E. Cedar Rapids, Iowa contains a collection of over one hundred volumes pertaining to Czechs and Czechoslovakia. The materials, circa (1850-1950), are written in Czech, German, and Latin. They include items such as copies of Smetana's music and lyrics, as well as reprints of articles and letters from the archives of the great scholar, Komensky. Items from this

ALFRED BRENDEL is called the "High Priest of the Piano" and one of the "more colorful pianists".

Brendel was born January 5, 1931, in Loučná nad Desnou (River), Moravia. The small village is N.E. of Šumperk. The Desna flows south into the Morava. The Polish border is only some six and a half miles N.E. of Loučna. A castle or palace dated to the early 1600's is kept in repair and listed among the points of interest for tourists.

Brendel's musical training was in Vienna and Zagreb, Yugoslavia. His early interest in music came from listening to the family record collection. His favorite compositions are by Beethoven (all 32 sonatas), Mozart, Liszt, Hayden, Schubert, and Brahms. He favors the Central European composers.

Brendel was associated with the Vienna Chamber Music Orchestra and the Vienna Philharmonic for many years. Since 1960 he has participated in the Salzberg Summer Festival. Since 1963 he has toured North America. As recently as July, 1987, his concert, all Beethoven, was performed at the Hollywood Bowl. He also toured Tanglewood (the famous Berkshire Summer Festival since 1936 in Massachusetts), San Fransisco Symphony, and the Santa Fe Music Festival.

Brendel's remarks on Hungarian Rhapsodies shed light on some of those popular compositions as "...many are rejuiced-up...reworked...Gypsy folk tunes." He gained world-wide recognition at age twenty-seven when he recorded Beethoven's major works.

Excerpted from Newsweek July 20, 1987 and other sources. mms



Jan Amos Komensky

special collection may not be checked out, but they are at the publics disposal from 8-12 and 1-5, Monday-Friday. J.R.

SIGMUND FREUD, who developed the method of Psychoanalysis, was born May 6, 1856, of Jewish parents in Freiberg, Moravia, now known as Příbor, Czechoslovakia.

C.J.

CZECH HERITAGE HOMESTAY PROGRAM

Since 1984 our foundation has sponsored area high school students of Czech descent in the Experiment in International Living cultural exchange. Our Ambassadors spend an entire month living with a host family in or near Prague, Czechoslovakia. Upon their return the students share their new-found knowledge with local civic, church, and fraternal organizations.

"WHAT A TIME WE HAD !" Our 1987 Ambassadors have returned and have brought back a better understanding of their ancestral homeland, and themselves -

"My parents were both geologists. They enjoyed camping and I was able to spend a week with them at their employer's company-owned cottage."

"I was told to expect only warm beverages during my stay. My family had cold milk quite often."

"In some ways the Czech economy is the same as ours. Both parents usually must work to make ends meet."

"The newly-renovated National Theatre is open now and I saw two great performances, 'The Wonderful Circus' and 'The Bartered Bride'."

"I located relatives and stayed with them for five days. I had a great time and some day hope to go back."

We could go and on, but they would rather tell you themselves. Come join us on October 18th, at 2:30 p.m. at Hus Memorial Prebyterian Church, 2808 Schaeffer Dr. S.W. Cedar Rapids, when the Ambassadors will share their homestay experiences with us. Hear the latest news from the "Old Country", not from globetrotting tourists, but from our five fine young Goodwill Ambassadors. For more than just a travelogue of beautiful Czechoslovakia, please be our guests for an "Experiment in International Living". This year's program promises to be new and exciting.

AS MEMBERS OF THE CZECH HERITAGE FDN. you should be proud of your affiliation with this project. It is the only one of its kind in existence. It began years before

our nation's president proclaimed that we should narrow the communication gap that lies between our country and that of our foreign neighbors. It is only through projects of this nature that any real progress toward world peace will be achieved.



Ambassadors (l to r) Brenda Buresh, Jennifer Frye, Danica Novotny, Doug Krejci, Marty Teplý

BABIS AND DEDAS, help us to recruit applicants for next summers homestay. To qualify for the partial grant, the student must be a junior in high school during the 87-88 academic year. Applicants must be a resident of Cedar Rapids or the surrounding area and be of some Czech ancestry. One or more qualified students will be selected by an impartial committee after personal interviews are held on November 14th. In preparation for their homestay, those chosen attend Czech language classes and orientations.

APPLICATIONS ARE DUE NOVEMBER 1, 1987 and are now available from: Shirlee Peterson

Novotny, Mae

Marjorie Stone

Rocarek, John

Stanislav Martinec
"Little Noah's Ark"



**CERAMIC
SCULPTURE**
F I O ■
CZECHOSLOVAKIA

Jindra Viková

1986 Poisson d' Or (first prize) Nyon, Switzerland, Porcelain Triennial ■
1984 Targa del Concorso (gold medal) and 1981 Premio Acquisito (first
purchase prize) Faenza, Italy, International Competition of Artistic
Ceramics ■ In museum collections in Czechoslovakia, Germany,
Italy and Poland ■ One-person exhibitions in Austria, Czechoslovakia,
Germany, Hungary and The United States of America ■ "Vital ... fresh
portrayals of human personalities" - The New York Times

Hana Purkrábková

Premiere American Exhibition ■ Other exhibitions in Belgium, Czecho-
slovakia, France, Germany, Holland, Italy, Japan and Spain ■ In the
collection of the National Gallery of Art, Prague, Czechoslovakia

Stanislav Martinec

Premiere American Exhibition ■ Other exhibitions in Czechoslovakia,
Germany, Hungary, Italy, Japan, Monaco, Spain and Sweden ■ In
museum collections in Czechoslovakia

OCTOBER 4th - OCTOBER 31st

LEE SCLAR GALLERY

14 SOUTH STREET, MORRISTOWN, NEW JERSEY 07960 201-538-0711
Hours: Tuesday & Thursday 10 to 6, Wednesday 10 to 9, Friday & Saturday 10 to 5

Opening on October 4th, the show will offer 84 works by the renowned Jindra Viková and two artists exhibiting in the U.S. for the first time.

The American premieres are for Stanislav Martinec and Hana Purkrábková. Both have exhibited widely in Eastern and Western Europe and in Japan, and both have works in museum collections. Martinec's works are detailed, miniature fantasies. Foot high actors from

another era are caught in imaginary entrances; ten inch high furniture overflows with objects from a half-remembered past. By contrast, Purkrábková's sculptures, whatever their size, are almost monolithic. They depict people and animals, sometimes together, in moments of joy, alarm, or contemplation.

On Tuesday, October 6th, at 1:00 p.m. Martinec will give a slide presentation and discussion of his work at Edison Hall, Middlesex County College, Edison, New Jersey. Viková's husband, the photographer Pavel Banka, will then present a survey of contemporary Czech photography.

Lee Sclar Gallery

* * * * *

Saturday, June 9, 1906
Cedar Rapids Gazette

EARLY DAY EVENTS TOLD BY PIONEERS

WERE MET BY "BOHEMIAN KING".

BOHEMIANS WERE AMONG THE EARLIEST
SETTLERS HERE.

On August 6, 1854, we arrived in Cedar Rapids, coming from Chicago in immigrant wagons, making our journey in about a week. Our party had six wagons drawn by horses. In the wagon which we occupied were three families, so I assure you we were very well packed.

We unloaded beneath some oak trees just across the street from where now stands the Rock Island offices on First avenue being met by the "Bohemian King", so called by the American folk here because he assisted and advised the new comers. He rendered most valuable assistance to some of our party. Under these oaks we remained for three days, cooking our meals on a bonfire and sleeping in Mr. Bever's barn at night.

About an hour after arriving my older sister was employed by Samson Bever as a domestic. This was the first time we had ever seen a washboard and homemade soft soap. If I remember rightly my sister

cont.

received a dollar a week and was mighty thankful to get that.

THREE FAMILIES IN ONE HOUSE

Three days after our arrival we rented a small house on First avenue and Seventh street. Here we lived three years. This house consisted of two small rooms, an attic and a very small pantry. Here three families lived, consisting of fourteen persons, six adults and eight children. My father bought a stove on which we all did our cooking. As furniture was not to be had, father built a bedstead, using two by fours for the legs. This we used for two years. For three years we used as a table a large chest in which we brought our goods. We also had a bench in place of chairs. These few items composed our furniture and we considered ourselves very fortunate indeed. During our residence in this house we got our water for cooking from the nearest neighbor. On wash days we carried from Cedar Lake.

SOME EARLY RECOLLECTIONS

I remember at present two flour mills, because father carried our flour on his back. Brown's saw mills, the old ferry boat and a little church which stood where Grace church now stands.

Shortly after our arrival, perhaps two weeks, my youngest sister passed away. Her grave made the sixth one in Oak Hill cemetery. A thing which I remember vividly, perhaps because we were half frightened to death, were the mounted bands of whooping Indians, who came tearing down First avenue from the direction of Marion. These bands often held a dance where Washington square now is. There were old squaws and men who joined in and went through the variety of motions and whoops characteristic of the Indian dance. The older ones seemed to enjoy it as much as the younger redskins. I do not remember that they ever did any damage but the sight of them made us children hold to our mother's dresses.

MRS. AMELIA STUSAK

Reprinted by permission of The Cedar Rapids Gazette

Footnote: Article never named the "Bohemian King". Who was coined with this colorful title?

MNOHO (ČECH), MNOGO (RUSSIAN) means much or many. Now try the exchange of H and G in these words: glasnost (R) and hlasnost (Č). Glasnost is said to mean openness. Hlas in some translations could be voice, sound, rumor, report, and so one can get a connection between glasnost and hlasnost.

Here is an example of a Čech word spelled two ways: glagolice and hlaholice. Note the "g" is an "h" in the second spelling. What does the word mean? Glagolitic refers to the characters of the Old Slovenian alphabet. Both spellings are in the Čech dictionary of 1882, Praha.

mms

* * * * *



Hush,
my dear child,
Hush and sleep,
Close your
little eyes:

Hush, sleep,
sleep my
little one,
Close your
little eyes.



ajej, můj zlatoušku;
hajej a spi
zámhouři maličky
očícky svy:
hajej, dadej, dadej malej
zámhouři maličky
očícky svy o

* * * * *

Word list from page 6.

- | | |
|---------------------|-----------------|
| Afghanistan bandits | complex program |
| Davis Cup (tennis) | million |
| economic | organization |
| energy | productivity |
| Federal statistics | realize |
| information | telegram |
| compliment | telephone |
| control | terrorists |
| conception | |

LINN COUNTY HISTORICAL SOCIETY is now settling into its spacious building at 101 8th Ave. S.E., Cedar Rapids, IA. If you have items of historical value and interest and wish to contribute them, phone curator Adrian Anderson, 362-1501 to consult him if the items are needed for the collection. Eventually, displays will include artifacts and items from the ten to twelve ethnic groups in the county. What a very special contribution that will make to our city; a major addition to our learning about other heritages and cultures. The Society meets the 2nd Monday of the month at 7 p.m. at its building. Come and meet the members.

LINN COUNTY HISTORICAL MUSEUM ASSOCIATION



LINN COUNTY HERITAGE SOCIETY occupies the same building. Since October 1987, more than 100 researchers have come every month to use the geneological and historical materials. Donations of family histories and old newspapers are a source of important information and are needed to enlarge the library's holdings. The room is open from 10 a.m. to 4 p.m. on Wednesdays and Saturdays. The monthly meetings are the 4th Thursday. One month the meeting is in the afternoon and the following month in the evening. Call 362-1501 for more information.

The public is invited to attend a general meeting to become acquainted with the work and goals of both groups.

mms

CONVERSATIONAL CZECH language classes for beginners will start in mid January. For more details czech out our December issue.

NAT'L CZECH-AMERICAN HERITAGE WEEK It's official. President Reagan has signed a congressional resolution designating July 27 - August 2, as National Czech-American Heritage Week.

The resolution recognizes important achievements that Czech-Americans have made in the area of arts, sports, education, and commerce. In part, the resolution states, "Czechs and Americans of Czech descent have played a vital role as contributors to United States rural and urban life."

Nebraska Czechs have cause to be doubly proud. It is reported in the resolution that the Cornhusker State has the largest percentage of Czech descendants in the U.S. per capita and that the town of Wilbur, Nebraska, known as the Czech Capital of the United States, celebrates its 26th Annual Nat'l Czech Festival this year.

The late Senator Edward Zorinsky sponsored the resolution with Senator J.J. Exon.

J.R.

SCHOLARSHIP RECIPIENTS

Damska Matice Skolska, (Czech Women's Educational Society) has awarded \$200.00 to the following Cedar Rapids high school seniors: **Heather Trachta**, a graduate of Prairie H.S. who will be attending Cornell College majoring in Business and Int'l Relations. **Jody Nolte** of LaSalle H.S. majoring in Elementary Education at Mt. Mercy. **David Hruska** from Jefferson H.S. will attend U.N.I. with History as his major course of studies.

Second year scholarships also for \$200.00 were awarded to **Jill Funcke**, U.N.I., **William Nolte**, Mt. Mercy, **David Dostal**, Cornell College.

Congratulations to these fine students.

DIAL 369-6217 for information concerning upcoming events sponsored by Czech organizations in the Cedar Rapids area.

Born to poor parents it appeared young Ladimír would not be able to finish his education. With financial assistance from his uncle he went on to study Latin and Philosophy at an institute of higher learning in Litomyšl, Bohemia. He pursued the life of an educator and unable to obtain the financial means necessary to complete his studies he entered the Convent of Augustins' in Old Brno, Moravia. In 1835 at the age of twenty-seven Ladimír was ordained priest and appointed Professor of Philosophy.

Klácel had a mind of his own and spoke out against the injustices in which he encountered. The young professors liberal position towards religion and politics mixed with his overpowering desire to preserve the Bohemian culture and mother-tongue was far removed from the goals of the reigning Austrian government. During this period in Bohemia the government fought fervently against Slavic nationalism and autonomy. It wasn't long before Klácel was considered a menace by both State and Church hierarchy and discharged of his duties.

He became the first Bohemian editor of the Bohemian weekly in Brno. He was for a long time associated with Bohemia's first newspaper devoted to agricultural interests "Hospodářské Noviny" and also contributed to Havliček's daily newspaper in Prague. In 1848 he was editor-in-chief of the daily "Moravske Noviny".

These were turbulent times and Klácel was not afraid to denounce the oppression he witnessed in his country. Forced from Brno in 1848 he went to Prague and was elected as a delegate to the Great Slavic Congress in Moscow. Although the Slavs failed to break the Hapsburg's political grip on Bohemia, they did bring about a cultural revival and subsequently the language was again well established. Later, Professor Klácel was engaged as the private tutor of the children of Baron Ozegovic in Croatia, but one of his enemies, Bishop Schaffgotsche, arranged that he be dismissed. Broken, Klácel returned to the Convent. The next twenty years were

spent in an atmosphere of isolation and social deprivation. He spent these years studying and writing. Klácel corresponded with many of his



Prof.
Ladimír
Matouš
Klácel

Born
Česká Třebová
April 7, 1808
Died
March 17, 1882
Belle Plaine,
Iowa

friends about the United States and the freedom enjoyed there. He wrote to Jan Barta-Letovsky, publisher of Slovan Americký in Racine, Wisconsin, was hired immediately and on September 10, 1869, Klácel had written his first article for the paper. A close friend, Professor Sembera of Vienna urged Klácel not to go to America, explaining that it was dangerous for a man of sixty years of age to even think of making such a journey. Sembera pointed out that this new and strange land may not be ready for a man of Klácel's style and intellect.

"OSMĚLMESE ZMOUDŘETI"

Prof. Ladimír Klácel,

"Let us be bold enough to reason for ourselves."

His reception here was warm and at a time when most men are ready for retirement, Klácel wrote and lectured, working at a pace that a man half his age would envy. He wrote of lofty ideals and extolled the virtue of truth and knowledge. He dreamed of a perfect futuristic society where all men lived together in peace and harmony. The professor believed strongly in the freedom of thought and for years was the editor of Hlas Jednoty Svobodomyšlných (Voice of the Freethinkers Union).

cont.

Klácel also edited for a time the Věčný Kalendář (Perpetual Calendar) in Milwaukee, Wisconsin and the Svojan in Chicago.

Sembera proved to be right on one score. Klácel had left behind many admirers and a fine literary reputation in Bohemia. In America, Klácel's Czech speaking audience was a small one, and smaller yet was the Freethinking community. He never achieved the recognition in his newly adopted homeland that he enjoyed in his native Bohemia. His later years were spent in Poverty. He died very poor at the home of his friend and benefactor, Mr. Frank Zalesky, in Belle Plaine, Iowa.

According to his own notes Klácel

library, along with notes, articles, and manuscripts stayed in the competent hands of Mrs. Anna Mohl. She was Klácel's long-time housekeeper and closest friend. In 1906, Mrs. Mohl died in Muscatine, Iowa and arrangements were made by Dr. J. Rudis-Jicinsky and with the support of the Sokol Organization Prof. Klácel's valued papers were sent to the Naprstek Museum in Prague, Bohemia.

J.R.

DAILY REPUBLICAN
Cedar Rapids, Iowa
Tuesday, June 28, 1887

PROF. KLACEL

HIS GRAVE AT BELLE PLAINE IS
DECORATED BY OUR BOHEMIAN CITIZENS

The C. & N.W. ran a special train Sunday to Belle Plaine to accomodate some three hundred of the Bohemians of our city who went there to decorate the grave of Prof. Klacel. The train left here at 8:45 a.m. and arrived at Belle Plaine at 10:30. After dinner all marched to the cemetary, some distance from town, and costly wreaths were placed on the professor's grave by the various societies represented. A number of addresses were made at the same time. A few songs were sung and Mr. L.J. Palda, of this city, gave an English address. He spoke of the life of Prof. Klacel, his teachings, his patriotism. How he became a true, honest, sincere, teacher of his people. How he taught them to hate despotism and love this, their adopted country. Mr. Palda's address was a fine one. Mr. Snajder, of Cleveland, then spoke in Bohemian. There was more singing and music, telegrams from distant cities were read, Mr. Zalesky gave a lecture and at 7 o'clock all left for home.

Footnote: Entire 45 minute address given by L.J. Palda was published in the Cedar Rapids Gazette 6-27-1887 page 3, columns 1,2, & 3.



MONUMENT ERECTED BY THE FREETHINKERS
OF AMERICA

published thirty-seven works, poems and prose, articles of liberal nature, and many books in German and Latin. Among his works are History of the United States, Moral Philosophy, The Life of Ingersoll, and Philosophy of the Bohemian Language. After his death, his personal

ROBERT MAXWELL of London, England, left his homeland of Czechoslovakia in 1940. His name at that time was Jan Ludwig Hoch. Today he has an empire of publishing houses as well as major investments in other holdings. This spring he made an effort to purchase Harcourt Brace Javanovich, Inc., a major publishing company in San Diego, California. Recognize the Slavic origin of the name, Janvanovich? Excerpted from US News and World Report, June 1, 1987 mms

* * * * *

SBRÍKA
DUCHOVNÍCH PÍSNÍ
a
CHVALOPĚVŮ

In other words, Selected Spiritual Songs and Hymns. A six inch by eight 3/4 inch red-covered book of two hundred and twenty-four pages, printed in 1908 has come to our attention. The Executive Committee of the Bohemian Methodist

200 Bůh buď s vámi.

J. H. Rankin D. D. Přel. Jan Souček. God Be With You. William G. Turner.

1. Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas! Mou-drost svo-jí vždy vám dá-vej,
2. Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas! Křtí - díl svý-mi vás za - stí - rej,
3. Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas! Bu - de - li vám ne - bez-po - čí
4. Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas! V lás - ce své vás za - cho-vá - vej,

V stá-d-čí svém vás za - cho-vá - vej; Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas.
Man - nu den - ní vám u - dí - lej; Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas.
Hro - zit, On vás cho - vej v pé-či; Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas.
Zhoub-ných vich-řic u - cho - vá - vej; Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas.

Sbor.
Než se se - jdem, Než se se-jdem! U no-hou tam Je - ži - še.
Než se se-jdem, než se se-jdem zas, Než se se-jdem,

Než se se - jdem, Než se se-jdem, Bůh buď s vá-mi, než se se-jdem zas.
Než se se-jdem, než se se-jdem zas,

By per. of J. H. Rankin.

Ministers states in the preface; "Greatful to the authors, composers, translators, copyright owners, and all others who have assisted in making up the book." The music printer was T. C. Meredith, Chicago. Publishers of the book were Jennings and Graham, Chicago.

A total of 268 songs in Czech, of which more than 185 are translated from hymn books familiar to many. Note the Přel (ložil: translator) and Czech names.

Other titles are: "What a Friend We Have in Jesus," "Holy, Holy, Holy," "Abide With Me," "Rock of Ages," "Silent Night," and "Count Your Blessings."

187 Nejdražší kienot.

1. Je - ži - ší, můj kle - no - te, Du - cha mé - ho ži - vo - te, Draž - ší jsi nad
2. Vše - cku roz - koš ve svě - tě, Ve stří - bře i ve zla - tě Kři - sto - va krev
3. Nechť i škůd - čů se - be víc S kru - tým hně - vem jde mi vstříc; Z je - lich to - nat
4. U - mlé - vám - li v ne - mo - ci, Práz - den lid - ské po - mo - ci; Je - ži - ší lé - kat
5 V chudobě i v nahotě, Nehodě i v drahotě, Nevážen i vyhoštěn; Přece nejsem opuštěn.
6 V rouhání i posměchu Dobrou mám vždy útěchu: Jenom když jsem Tobě znám, Na tom, Pane, dosti mám.
7 Mocná tvoje pravice Stílá všechny vichřice, Jako ptáče v skalní sluj, Jezu, v bok se skryjí Tváji.

188 Vlast má není tento svět.

1 Vlast má není tento svět: Vše tu vadno jako květ; I já musím odtud jít, Až to Pán Bůh bude chtít.
2 Pače, dejž se hotov jsem; Duch tvůj králuj v srdci mém,
3 Když pak budu s Ježíšem, O jak okřeju zas v něm; Žalostí a hříchů prost, Živ s ním budu na věčnost!
K vůli své mne napravuj, Ať jsem živ i mrtev tvůj.
J. Stránský.

More than 75 songs are by Czechs with names such as Kovář, Čapek, Pokorný, Kašpar, Stránský, and others.

The book is a gift from Miss Helen Chada, whose father, Reverend Chada, was the minister of Jan Hus Methodist Church from 1914 to 1922. The church had been dedicated in 1897 and stood on 13th Avenue South West between First and Second Streets. The church services were in Czech on Sunday mornings, and in English at the evening services. In 1958, the Hus Methodist congregation merged with the Asbury United Methodist Church now at 336-27th Avenue South West. The book will be deposited in the Czech Museum and Library.

(I Love to Tell the Story.)

Kaš. Hankeř. Přelal J. Bažochy.

William G. Fischer.

1. Ty sta - ré, sta - ré zvě - stí Již vy - pra - vuj - te všem: O Je - ži -
 2. Jen zvol - na kaž - dě rče - ní O sva - tých vě - cech těch: O Bo - žím
 3. Mluv ně - ně, bez věř slo - by Buď slo - vům dů - raz dán, Jsem' člo - věk
 4. Mluv mi ty sta - ré zvě - stí, Když bu - de zdát se ti, Že své - ta

šl a ště - stí, Jež svě - tu vze - šlo v Nám. Ne - hle - da - ný - mi slo - vy, Jak
 vy - kou - pe - ní, O lé - ku hří - chů všech. Ne - jed - nou jen, vždy zno - vu Chci
 pl - ný mlo - by, Jež spa - sít při - šel Pán. Mluv ke mně bez pře - stá - ní, Jak
 klam na sce - stí Mne hro - zí svá - dě - ti. Když mar - ná své - ta slá - va Mne

dít - kám pro - stě jen; Kdo ví, nechť dá - le po - ví, Jak la - skav Pán jest ten.
 sly - šet vě - ci ty, Ať od slo - va jsou k slo - vu Mí v srd - ce ve - ry - ty.
 prost jsem hří - chů pout; Ač chce - li v do - bích lká - ní Mým tě - ší - te - lem slout.
 vá - bí s prav - dy cest, Nechť zní - ti ne - pře - stá - vá Ta stá - rá, sta - rá zvěst!

Sbor.
 Ty sta - ré, sta - ré zvě - stí Chci dál a dá - le né - stí

Jan Hochman. Přel. W. J. Mathews.

1. Bůh je s ná - mi, Bůh je s ná - mi, To byl na - šich ot -ců zpěv,
 2. Vel - ký po nich od - kas má - me: V je - jich sto - pá krá - čet dál,
 3. Ne - sme zvě - stí o spa - se - ní Bliž í dá - le, v ce - lý svět,
 4. Br - zo bu - de ko - nec bo - jí, Svi - nem vál - ky ko - rou - hev,

Ne - šli ku svým bo - žům sa - mi, Bo - ží mě - li ko - rou - hev.
 V í - těz - ně se bli - žit k hrá - ně, Kde své věr - né ví - tá Král.
 O všech hří - chů od - pu - ště - ní Kaž - dý mu - sí u - sly - šet.
 Věr - ní Bo - ží pak se spo - jí U ví - těz - ný chva - lo - zpěv.

Ne - chvě - li se, ne - kle - sa - li, Stá - le zně - lo z je - jich řád:
 Za - vzni, za - vzni sta - ré he - slo V ší - rý svět í s na - šich řád:
 Ať již pší - jde do - ba sla - vná, V kte - ré bu - de lid - stvo znát:
 Vahů - ru te - dy od - ho - dis - ně, Ne - slu - ší nám bás - ně znát:

"Bůh je s ná - mi, Bůh je s ná - mi, Kri - stus mu - sí kra - lo - vat."

CZECH HERITAGE FDN.
 P O Box 761
 Cedar Rapids IA 52406

Non-Profit Organiz
 U S POSTAGE
 PAID
 Permit No 127
 Cedar Rapids Iowa